

大清光緒三十年

本館新開除禮拜外每日出論  
本館外埠均可函致本館取  
閱如外埠閱報加寄費不  
也除日本英德法各國書  
借工本從英德法各國書  
紙各工本從英德法各國書  
刊印各工本從英德法各國書  
體活字及各式花邊等延  
西文排印工藝精有石版  
印字大小機器均用精工刊

第六千六百七十七號

# 叻報

D零號四廿百一第牌門力得實勞哥在館本

印工總倫敦延有文士書  
寫各體文字現由上海購  
刊佈所有各項甚相宜再  
本館所登來札原擇其有  
世道人心者附登其有須  
成文以及後離費者概不  
登錄更須寫明里向不  
將原稿收回也本館不  
甲辰三月廿二日

Printed and Published by See Ewe Lay 大英一千九百零四年五月七號禮拜六 at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

延請書記告白 ○啟者本館刻欲延請書記一名其人必須精於會計及頗工書法者方能稱職  
如有欲承斯乏者請來本館面商可也此佈 本館謹啟

廣告文人 ○啟者本報玆欲聘請文士一人專主書寫石印一席其人必須精于八法而又無嗜  
好者方能勝任如有不嫌俯就者請到本館寫字樓面商可也此佈 本館謹啟

增聘主筆告白 ○啟者本報因欲增聘主筆一位幫司報務為此敬告 諸君倘有熟知時事而  
又不嫌屈才者或臨本報寫字樓 賜教或領 華翰交本報主人書明居址以便延聘均從其便此佈  
光緒二十九年九月三十日 叻報謹啟

謝帖 ○啟者本月初九日有人在德蘭火車站頭遺失銀匙一串計共六枚茲特登報聲明如  
諸君有拾得此銀匙者請交叻報館代領謝回車費并感 隆情此佈 光緒三十年三月初十日

## 戶部奏擬試辦銀行章程

一 本行現係試辦擬先備資本銀四百萬兩分為四萬股每股庫平足銀一百兩由戶部籌款認購二萬股  
其餘二萬股無論官民人等均准購買俟貿易擴充之時再行酌量招添若干股隨時由辦事人等稟請  
二 本行照有限公司辦法股分以外不再向股東添取銀錢即有虧欠與股東無涉惟添招股分之時則應  
先儘舊股東如舊股東不買方可另招新股 三 本行現設京師其各大埠如天津上海漢口四川等處酌  
分設行未分設行之處可與股商號訂立合同作為代辦 四 本行專作收存出放款項買賣荒荒荒荒  
滙兌則撥公款項折收未滿限期票及代人收存緊要物件其餘未及詳列之款以及各項禁令均照各  
國銀行章程辦理 五 本行歸國家保護凡遇市面銀根緊急青黃不接之時本行可向戶部稟請發給庫  
款接濟其發給之款照章按期交還利息銀 六 本行營業年限自開辦起以二十年為滿屆時可以稟請展  
緩限期 七 本行每年詳造營業實收實支實存實報告二分送呈財政處戶部查核財政處戶部并隨時調閱  
本行清賬此外各項貿易事業公家均不預 八 以後銀圓局鑄造銀銅各幣均應交本行承領與商號  
直接往來以便流通市面此項交存銀銅各幣均按存日多少照章生息繳公 九 凡認買股份券者均於  
開行之前先行繳足四分之一其餘俟本行貿易易通之時再行普告分次收取惟購買此項股份者必須  
書明姓名籍貫註冊以本國人為斷他國人民不得購買其原有股份者亦不得轉賣與他國之人 十 本  
行分次續收股本之時均於兩月以前普行報告股東屆期未將續交之款交到者須俟其補交時令於應  
交數目外增納十分之一以懲因循若再經兩月之久仍未交到者即將其股票發還由其已交本銀內除  
淨所罰加之款及因發還所需一切費用如有盈餘交還原主倘或不足仍向原股東追繳其股東遠在外  
省或外洋者可再展期兩月照此辦理 十一 公家既認買二萬股即為最大股東可以選派銀行總辦一  
人副總辦一人另設理事四人由各股東公舉與總辦副總辦均為總管事務之員會議時則總辦為議長  
如遇一事可否各半者議長有判決之權總辦如有事故以副總辦代之又設監事三人由股東公舉監察  
本行一切事務此外大班司賬等人員由辦事人員延請 十二 理事非有百股以上監事非有四十股以上  
不得當其選舉理事選舉後須呈明財政處戶部再行任事監事經由股東公舉 十三 總辦副總辦以五  
年為一任理事以四年為一任監事以三年為一任總辦副總辦任滿由公家再選理事監事任滿由股東  
再舉如其辦事妥善亦可再受選舉 十四 理事監事至期滿時每年至少須退換一人即在股東公會時  
議定 十五 每年三月九月定期在京師會議二次股東均得與議惟須入股註冊在一個月以前並須於  
會前三日先行持股份券報赴本行報名凡擇定會期於一個月以前總辦分別郵寄並登日報即為周知不  
得以未經接到為詞另生異議 十六 銀行執事各員每月須有大會議一次議辦一切大事總辦副總辦  
理事每月須有會議數次議定現行各事交監事會議承辦方可施行 稿未完

諭旨恭錄 ○三月初九日內閣抄奉 上諭浙江海門鎮總兵員缺著孫多慶補授欽此

日本水師再率商輪九艘前往旅順內港口經將該口橫行填塞云

○日本水師再率商輪九艘前往旅順內港口經將該口橫行填塞云

日本水師再率商輪九艘前往旅順內港口經將該口橫行填塞云

俄日仗務特電 ○本坡實得力太晤士西報接到十九日日本東京發來專電云芝罘風傳日本水師于十八日欲將旅順內港口填塞云

○本坡實得力太晤士西報接到十九日日本東京發來專電云芝罘風傳日本水師于十八日欲將旅順內港口填塞云

同日英京特電云鳳凰城之俄兵現已退見日本馬車在城外四行巡察云

○本坡實得力太晤士西報接到二十日英京發來特電云英京日報駐芝罘探訪人致電回英云十六日日軍已在

同日英京特電云鳳凰城之俄兵現已退見日本馬車在城外四行巡察云

○本坡實得力太晤士西報接到二十日英京發來特電云英京日報駐芝罘探訪人致電回英云十六日日軍已在

同日英京特電云鳳凰城之俄兵現已退見日本馬車在城外四行巡察云

○本坡實得力太晤士西報接到二十日英京發來特電云英京日報駐芝罘探訪人致電回英云十六日日軍已在

同日英京特電云鳳凰城之俄兵現已退見日本馬車在城外四行巡察云

○本坡實得力太晤士西報接到二十日英京發來特電云英京日報駐芝罘探訪人致電回英云十六日日軍已在

同日英京特電云鳳凰城之俄兵現已退見日本馬車在城外四行巡察云

○本坡實得力太晤士西報接到二十日英京發來特電云英京日報駐芝罘探訪人致電回英云十六日日軍已在

同日英京特電云鳳凰城之俄兵現已退見日本馬車在城外四行巡察云

○本坡實得力太晤士西報接到二十日英京發來特電云英京日報駐芝罘探訪人致電回英云十六日日軍已在

同日英京特電云鳳凰城之俄兵現已退見日本馬車在城外四行巡察云

○本坡實得力太晤士西報接到二十日英京發來特電云英京日報駐芝罘探訪人致電回英云十六日日軍已在

同日英京特電云鳳凰城之俄兵現已退見日本馬車在城外四行巡察云

○本坡實得力太晤士西報接到二十日英京發來特電云英京日報駐芝罘探訪人致電回英云十六日日軍已在

同日英京特電云鳳凰城之俄兵現已退見日本馬車在城外四行巡察云

○本坡實得力太晤士西報接到二十日英京發來特電云英京日報駐芝罘探訪人致電回英云十六日日軍已在

同日英京特電云鳳凰城之俄兵現已退見日本馬車在城外四行巡察云

○本坡實得力太晤士西報接到二十日英京發來特電云英京日報駐芝罘探訪人致電回英云十六日日軍已在

同日英京特電云鳳凰城之俄兵現已退見日本馬車在城外四行巡察云

○本坡實得力太晤士西報接到二十日英京發來特電云英京日報駐芝罘探訪人致電回英云十六日日軍已在



頂上法國保家舊萬年池酒發售

啟者向來此標之酒并未沽與本坡商店此酒味香質美價又相宜今因欲便眾人試飲此種伊燕疊尼之舊萬年池酒定于數月之內祇收半價實在在此酒比之所收之價其值幾倍本公司可以保家確在法國最大酒廠所製造本公司照例販運此酒來叻行銷因恐有人假冒故



將標頭登報此標之上  
刊有一熊諸君有欲  
沽買者請認明標頭庶  
不致誤而本公司并非  
長久賣此最廉之價



大英一千九百零四年三月十號

代理人牙直里有限公司謹啟

諸君幸勿失此機會不為採購且此酒之味永不改變非如他標之

酒久則變味此種熊標伊燕疊尼萬年池酒在以下所列之店均可零

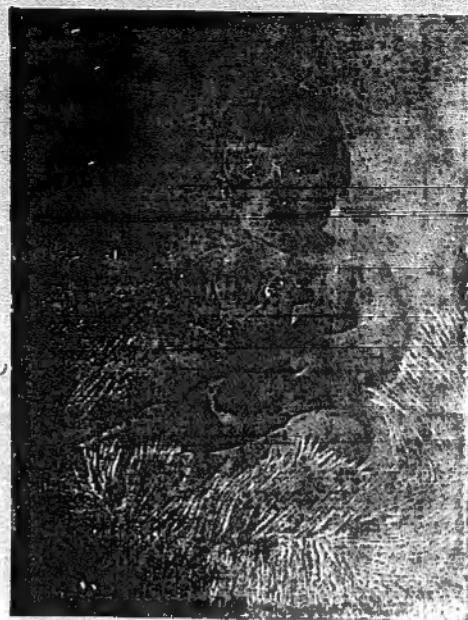
沽 德茂公司 怡昌公司 陳大耳公司 文成公司 廷貴公司 及

各零沽酒牌之店皆有出沽欲購大宗請 玉臨本公司可也此佈

海內諸君購用不噴噴稱美所以消流廣大良由物質優勝誠熱綴之上乘也 諸君惠顧祈 玉臨叻坡及小坡本藥房選購均任 便批發從廉特此佈告

西一千九百零四年元月廿五號

啟者本公司所製之棉蘭粉以便小孩服食之用若食此種立能健皮開胃裨益良多此粉通流已久名馳中外經由著名醫士再三考驗無不稱賞咸謂小孩必宜服此以壯身軀凡各埠諸國什商薦書稱贊者現存叻坡葛士兄弟有限



葛士兄弟有限 司製小兒服食粉 告白

告公司內以便 諸君查致有欲購買者 買臨為盼此佈  
大英一千九百零四年正月十三號

新嘉坡代理人葛士兄弟有限公司 全啟  
棉蘭粉有限公司

金雞鐵樹 補功藥酒

請認此標為記



啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國壽如松柏之年採其莖葉配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘條純係稱贊此酒之功治男男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚夜不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷痼症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能令溫和子宮養育肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試屢驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥費概免謝儀倘蒙 惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈  
大英一千九百零三年十月廿九號  
新嘉坡土庫街德國神農大藥房謹啟



鳥標牛奶發售

Nestlé's



Milk

價廉物美為市上之冠

此項牛奶含奶精最多

蘇井不雙壞確與他家不同 諸君光顧請認明此鳥標號頭 玉臨採購可也此佈 西一千九百零二年十月廿二號 膠老機公司啟

啟者茲本公司所專沽之鳥標牛奶其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛奶無能與匹此標之牛奶收藏雖久質地依舊

叻坡土庫街小坡德國神農藥房謹啟



軍機大臣奏對云日俄之戰終以和平爲是否則與我爲患更深臣等自當妥爲籌畫和衷商議以抒民困而挽大局云云不恐大臣有何高著也傳聞日昨某政府知會馬景山軍門云現在遠東戰事日迫如有緊急軍情勿稍延緩疾速電知如事有草率之處異日再爲陸續詳電以期設法保護邊界而固大局云云傳聞近日政府諸公逐日咸集某邸府內議商事件甚爲密秘外人皆所不悉凡僕役人等均屏之於外不准窺探諒不外東省之大局

鄭鎮二次自裁詳紀

○署北海鎮鄭惠霖鎮軍潤材乃心泉向書之公子向書故後鎮軍接統安勇克繼父風此次署北海總鎮抵任未久近接來電謂鎮軍不知緣何事故自行用槍轟斃等語聞者莫不驚訝云嗚呼鎮軍死而安勇從此絕迹矣安勇爲我粵從前第一枝練軍三尺之童無不知有安勇者頻年或調或散臨淮旌旗落殆盡況益以鎮軍之死乎香港有某報謂十年前鎮軍任廣州副將偶以故觸向書之怒向書執軍法不稍貸施以軍棍自懸無狀揮鎗自轟幸援救得不死今鎮軍復以此自裁殆有不獲已之故等語本館按前鄭協之自裁係遭李家焯在譚鍾麟前愚弄忽而懸懸委出新廣協某其而鄭協亦無撤任明文鄭不得其故迺託人徧查三日始悉其因先是譚督豐鍾殊甚雖鉅砲不能震其耳鼓每見客必有數員侍側而愧偶之紀錄之俟客退則書以告之李家焯其侍側之員也初李以卓勇聲名日落思欲藉安勇以振之日者鄭譚李在旁告鄭曰大帥以盜風日熾委我兩人清鄉足下定于某日起程祈預告我言畢目譚譚曰好好鄭退不欲與李會辦迺告李曰我兩人均有營勇統帶若同一路下鄉則盜之窟匿自易不如分作南海三水兩路圍捕則彼輩自不能逃李知其計不行甚恨之旋告鄭曰省城冬防吃緊制軍委我兩人下鄉亦一時之疏畧耳足下明日調制軍面稟省城冬防重要請鄉請緩至來春如此則我兩人之稟覆相同可銷此差矣鄭信之翌日鄭稟覆冬防之語譚概不聞惟點首曰好好鄭退譚詢李曰廣協何事稟調李曰適廣協稟求卸任力請大帥別委既大帥聽不明白何以頻點首曰好好耶譚督瞠目有問曰卸任有何難事彼固欲之又何怨我之點首也立命懸牌廣州協副將委某某署理是以鄭無微任之明文也鄭至是進退維谷憤然自裁時心泉向書駐虎門水師提督署安得有軍棍打至小市街廣協衙門耶

赴瓊剿匪

○近日瓊州地方不靖盜匪滋擾聞雷道向觀察請兵勦辦各節登送前報茲聞大憲由省派鎮海兵輪及電致北海飭廣金兵輪迅速前往剿拿云云

居間有人

○近得德京消息據云德京朝內及各大臣遍傳俄皇曾遣密使向德皇商議請德皇率廉親自出爲調停現今戰事或爲首請列國居中調停並告德皇如能使現今之戰禍了結俄願以加倍之利益酬給德國又云德皇此次大駕幸地中海實與西班牙葡萄牙及意大利等國之王商議此事雖外人不得而知顯係爲調停戰事而出也德皇現在尙未實行而俄國則虛張聲勢仍伴作輕視敵人之貌出示禁止調停戰事但德皇俟日俄決一大戰後無論俄國勝負必將出而調停矣想俄皇之意一恐國內生亂二恐巴爾幹決裂三欲仗他國而制日本四恐戰事延綿財政支絀云云

乘球偵探

○有一法人於上月二十五日離去北京前往法國請命政府准其乘氣球在俄境內爲俄人於空際偵察日人之舉動並擬請一年輕法人佐之該法人計受俄人每月薪金銀兩二萬並一切費用皆由俄人另給云

俄人狡謀

○奉天函云俄人前與中國議定東三省鐵路附近六十里內華兵不得駐紮及在界內行走業已約定乃聞近又改議謂華兵須在鐵路附近六十里外駐紮是時中又加增里數矣又某俄官常云此次大與日本開戰如俄人不能得志須將東三省利益退讓則俄歷年經營之費如無賠償惟有將新羅利益佔據以爲亡羊補牢之計又云俄國自與日本開戰以來竭力購買糧食等物並加倍給價收買硬煤故奉省糧食幾由俄人買去大半而硬煤一項幾爲購罄雖經將軍以中立國規則出示禁止而俄人謂國家雖守中立與商民無涉故亦無可如何矣又云增將軍已奉政府之諭謂俄人如仍要求無厭可就近與馬玉崑商酌竭力抵禦可允即允不可允者即却勿再畏首畏尾故近來增將軍遇有難處事件不似從前之毫無主見一味與政府電商也

問答譯畧

○日本駐俄公使高連奧因二國失睦下旗東旋初七附焦山郵船抵港翌日復東行當其在港逗留西報採訪由日領事勞麻介紹詣謁謁見日使探訪問曰當使旌離俄時俄人款待者何日使答曰甚好兵差時常保護至車站居以皇族房屋因國觀人衆並有數官護送出境問將戰之時俄京人心若何答人心並無惶惑似不欲戰且不知日本與滿洲之關係問俄之下流人物亦願戰否答不願祇兵家欲之故多方變動人心冀出於一戰並怨英人督駕新戰艦春日日進二號送至東洋問俄廷初料開戰否答不料俄官毫無措意不知日人心志問傳聞俄廷諸臣志不一確否答誠然但非分樹黨羽問俄之最要者係西比利亞車路料必最爲留意答亦不甚留意蓋其加爾湖車路工程其未竣者尙有三分之一計路約一百二十五味之遙其鐵管未鑽者亦有三十六七度且沿路多大石即車軌以來亦難築安問俄留守兵欲滋亂乎答是亦難料惟芬蘭及高加索顯有滋亂情形然即使滋亂亦難聯合俄之陸軍勢力頗足亦易敷平問臨送經法京問法人有干預否答難知然就目下情形而論法外部大臣地加士有權斷不爲此蓋法若干預英亦必繼起也問法德各報頗有拒日之言確乎答此俄京所爲者矣但德商頗不滿意於日蓋俄務既開商務吃虧甚大也日使又言曰此次大恐兵連禍結曠日持久不知如何了結蓋日本雖勝斷不能深入俄境俄之陸軍即奏凱歌而水師已一敗塗地亦難飛渡東瀛故也





欲承充此役者可於西一千九百零四年四月十四號即華三月廿九日以前入票投交本署以憑選擇茲將所作之工開列



**示**

一 建築驗驗醫生住屋  
二 建築驗驗船客入口醫生住屋  
三 建築查驗船客入口醫生住屋  
如欲知其情形及觀圖式者除禮拜外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止均可至營造司署向大才副查閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充該工字樣向營造司署大才副取討印便之票簡照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望特示  
大英一千九百零四年五月四號

辭伴聲明 ○特字通知諸君知悉茲敝輪福元順前用潮州人吳清鏞作船主任理船中諸事因本年元月間吳清鏞有侵欠本船之項又兼作事不法故將此人辭去倘以後若有與諸寶號來往以及揭借借對保認皆向伊經手是問與敝輪無涉謹此聲明免致後論  
光緒三十年三月十八日 合源記謹啟

新嘉坡國家示諭 ○大英新嘉坡國家 為招充書記事照得本坡巡理府欲僱書記一名其人一須能操穆拉油語二須能操閩語或潮語三須能操廣東語或客語方為合格國家每年給薪水三百元為此示仰商民人等知悉汝等有欲充當此職者可于西一千九百零四年四月十三號即華三月廿八日中午以前投稟輔政司署以憑錄用慎勿觀望特示  
大英一千九百零四年五月二號

頂上火水油出賣 ○茲有運到仲仲峇媽油公司所精製之頂上火水油火色清光價甚相宜 諸君賜顧者請到本公司面商為荷  
光緒三十年三月十七日 新嘉坡源順街雙德美公司啟

精製印稿墨水發售 ○嘗者西人修函必印底稿欲免錯悞遺忘之弊誠善法也然而所用印稿墨水寫字必須振筆疾書稍一遲留便防撇畫過濃致有墨痕外逸印成函稿亦復難免模糊有此弊端仍屬美中不足茲有格致之士新製印稿墨水一種所書函札印存底稿均無濃痕瀉出之嫌確能隨筆所書一絲不走似此盡善盡美足徵利用無窮近將此種墨水寄託本館為之代售今特廣為傳佈藉擴銷場加以物美價廉一試便知其妙矣此佈  
大英一千九百零四年四月廿九號 本館謹啟

名醫住趾 ○吳翹雲先生醫術之精前報已詳言之矣計自蒞叻以來僅四十餘天凡諸久病以及重症 先生醫愈者不下三百人予之內拙此大病篤亦賴巨手回春 先生本擬還轅故國因延醫日廣互相繫維故爾暫駐行旌今已懸壺在大略街余振興大厝門前新巷內第十一號門牌便是予感大德爰登報章願有病者知向延請則沉痾可脫矣  
光緒甲辰年三月十七日 商商發達生拜揚

火鋸生理收盤聲明 ○啟者我林相創有火鋸在柔佛實格嘴地方至英一千九百零四年亦不里三十號欲將火鋸收盤如有賒諸寶號貨物限此二禮拜內前來星嘉坡小坡米律門牌一百八十一號新茂水號收領幸勿過期為荷特此通知  
大英一千九百零四年四月廿五號 光緒三十年三月初十日 林相謹啟

憲 大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人投票事照得本國家現欲招人入票承充工役為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充工役者其票當于西一千九百零四年四月十五號即華四月初一日中午以前投交本署以憑選擇茲將所作之工開列  
一 麻六甲卑惹憐拿溫醫院建築寫字樓  
二 麻六甲卑惹憐拿溫醫院建築入口牲畜所  
如欲知其詳細及觀圖式者每日辦公之時可向營造司署大才副查詢及取閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充該工字樣并向營造司署大才副取討印便之票簡照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家核奪各宜踴躍慎毋觀望特示  
大英一千九百零四年四月二十八號

**示**

聲明告白 ○啟者本公司刻間叻坡近有不法之徒私買下庄土油裝於龍標油罐假為龍標原油兌沽欺騙射利貽誤非輕本公司故刊告白通傳諸士商等知悉嗣後若有人以次油裝入龍標罐冒充龍標油發售者本公司查覺鳴官嚴懲究辦決無姑寬專此佈 聞  
光緒三十年三月初三日 大英一千九百零四年四月十八號 振昌兄弟公司 代理振發興公司謹白

**中國通商銀行廣告**

啟者中國通商銀行乃於西一千八百九十六年忽民末月十二號即華光緒廿二年十月初八日恭奉中國朝廷之命為之創設

計集本銀五百萬兩 先行收取二百五十萬兩  
總理處設在上海 本銀行、分設於廣東  
芝罘 鎮江 福州 漢口 北京 汕頭 天津  
等處 本銀行所為生項乃買賣以上各地之單及代  
以上各處之匯項并電匯等件凡 諸仕商有物作按欲向  
本行請貸及當單等件皆能命 如倘有欲將銀項寄存本  
行者亦屬格外有益茲將本行所奉月息列明如左  
三個月月銀期者每月利息三八仙半  
六個月月銀期者每月利息四八仙半  
十二個月月銀期者每月利息五八仙半  
大英一千九百零二年拾二月二十號  
中國通商銀行駐叻代理人莫實德洋行謹白

EST. 1760 JOHN GOSNELL & Co. Ltd. EST. 1760

SOLD EVERYWHERE



GOSNELL'S LATEST!!!

Wholesale Agents - PERTILE & CO., SINGAPORE

啟司公利地巴人理代坡嘉新

**司各脫滋補鰵魚肝油**



此油潤肺除痰補益氣血又能殺除爛肺之蟲改換機奇之血消解胃經之積滯舉凡身體瘦弱胃不消化肺經受病憂鬱傷房事色傷破金吐血癰癩頑瘡小兒肌肉下長筋骨軟弱等症皆能治之不論男女婦老少無病常服亦能壯旺精神充盈膚革此乃清補而不燥滋潤而不膩之聖藥也每日服三次每次服三錢至四錢小兒減半服食 英京司各脫乳白鰵魚肝油公司謹識

此係司各脫馳名正乳白鰵魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一人背負大鰵魚一尾有此標誌乃為真貨 諸君賜顧請認明標誌庶不致誤特此佈聞

星嘉坡莫梁公司代理發售

**Milkmaid**



實無戲言祈買牛乳者請認明人號紅字切勿有誤特此通聞

啟者此正紅字人號牛乳第一上好天下馳名及此乳膏真實原庄未有抽出

其油其膏食此牛乳之補益是有也

光緒廿九年十月初十日